



## **DIEBSTAHLSCHUTZ-SCHULTERTASCHE** **ANTI-THEFT SHOULDER BAG** **SAC À BANDOULIÈRE AVEC PROTECTION ANTIVOL**

**DE AT CH**

### **DIEBSTAHLSCHUTZ-SCHULTERTASCHE**

Gebrauchsanweisung

**FR BE**

### **SACOCHE À BANDOULIÈRE AVEC PROTECTION ANTIVOL**

Notice d'utilisation

**PL**

### **TORBA NA RAMIĘ Z ZABEZPIECZENIEM PRZED KRADZIEŻĄ**

Instrukcja użytkowania

**SK**

### **TAŠKA CEZ RAMENO S OCHRANOU PROTI KRÁDEŽI**

Navod na používanie

**DK**

### **TYVERIBESKYTTET SKULDERTASKE**

Brugervejledning

**HU**

### **LOPÁSGÁTLÓ VÉDELEMMEEL ELLÁTOTT VÁLLTÁSKA**

Használati útmutató

**GB IE**

### **ANTI-THEFT SHOULDER BAG**

Instructions for use

**NL BE**

### **TEGEN DIEFSTAL BESCHERMDE SCHOUDERTAS**

Gebruiksaanwijzing

**CZ**

### **TAŠKA PŘES RAMENO S OCHRA- NOU PROTI KRÁDEŽI**

Návod k použití

**ES**

### **BANDOLERA ANTIRROBO**

Instrucciones de uso

**IT**

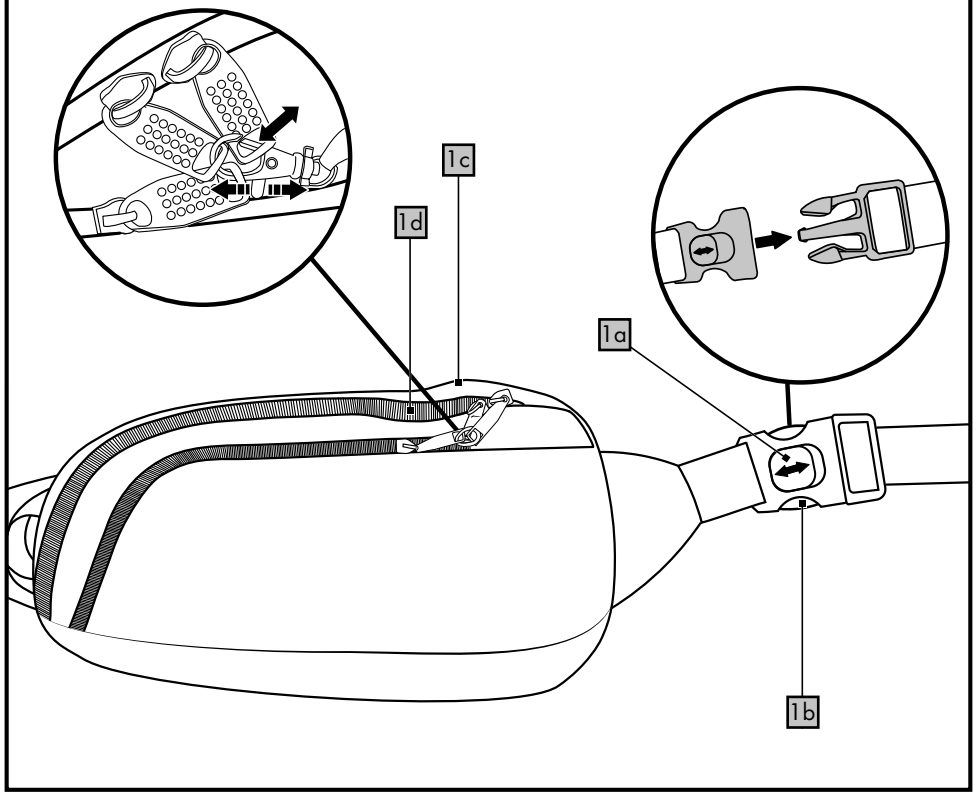
### **MARSUPIO ANTIFURTO**

Istruzioni d'uso

IAN 445587\_2307

**DE AT CH GB IE FR BE NL**  
**PL CZ SK ES DK IT HU**

**A**



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## **Lieferumfang**

- 1 x Diebstahlschutz-Schultertasche
- 1 x Gebrauchsanweisung

## **Technische Daten**

Maße: ca. 33 x 15 x 5 cm (H x B x T)



Max. Füllgewicht: 4 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
12/2023

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Artikel ist für den privaten Gebrauch entwickelt worden.



### **Sicherheitshinweise**

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

## **Verwendung (Abb. A)**

Der Artikel ist als Schultertasche zu nutzen. Der Klickverschluss ist zusätzlich mit einer Diebstahlsicherung ausgestattet.

1. Schieben Sie die Diebstahlsicherung (1 a) nach links (siehe Abbildung A), um sie zu entriegeln.
2. Drücken Sie seitlich die Steckverbindung (1 b) und ziehen Sie sie auseinander.
3. Legen Sie sich den Artikel um und stecken Sie die Steckverbindung ineinander.
4. Schieben Sie die Diebstahlsicherung (1 a) nach rechts, um das Öffnen der Steckverbindung zu verhindern.

Der Artikel ist mit einem Karabiner (1 c) ausgestattet. Mit ihm können Sie zusätzlich die Reißverschlüsse (1 d) am Artikel sichern.

1. Schließen Sie die Reißverschlüsse (1 d).
2. Drücken Sie den Hebel des Karabiners (1 c) nach unten.
3. Stecken Sie die Öffnung des Schiebergriffs des Reißverschlusses über die Nase des Karabiners.
4. Ziehen Sie den anderen Schiebergriff ebenfalls über den Karabiner.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass immer alle Schiebergriffe der Reißverschlüsse über den Karabiner gezogen werden, um einen optimalen Diebstahlschutz zu gewährleisten.

5. Schließen Sie den Schnapper des Karabiners.

## **Lagerung, Reinigung**

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unreachbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 445587\_2307

- DE** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)
- AT** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)
- CH** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Package contents

1 x anti-theft shoulder bag

1 x instructions for use

## Technical data

Dimensions: approx. 33 x 15 x 5cm (H x W x D)



Max. weight capacity: 4kg



Date of manufacture (month/year):  
12/2023

## Intended use

This product was developed for private use.

## Safety information

- Never leave children unattended with the packaging materials. Risk of suffocation.
- Do not carry any unpackaged food in this product.
- Do not leave wet things inside the product for an extended period of time.
- The product must not be used for carrying people.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may only be used in good order and condition!

## Use (Fig. A)

The product is to be used as a shoulder bag. The snap fastener is also equipped with an anti-theft device.

1. Push the anti-theft device (1 a) to the left (see Figure A) to unlock it.

2. Press the sides of the buckle (1 b) and pull it apart.
3. Turn the product over and connect the buckle.
4. Push the anti-theft device (1 a) to the right to prevent the buckle from opening.

The product is equipped with a carabiner (1 c). You can use it to secure the product's zippers (1 d).

1. Close the zippers (1 d).
  2. Press the lever on the carabiner (1 c) downwards.
  3. Place the opening of the zip puller over the nose of the carabiner.
  4. Place the other zip puller over the carabiner as well.
- Note:** make sure that all zip pullers are always pulled over the carabiner to ensure optimum theft protection.
5. Close the gate of the carabiner.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.



## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 445587\_2307

- Ⓜ Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)
- Ⓜ Service Ireland  
Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Étendue de la livraison

1 sacochette à bandoulière avec protection antivol  
1 notice d'utilisation

## Caractéristiques techniques

Dimensions : env. 33 x 15 x 5 cm (h x l x p)



Poids de remplissage max. : 4 kg



Date de fabrication (mois/année) : 12/2023

## Utilisation conforme à sa destination

L'article est destiné à un usage privé.



### Consignes de sécurité

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a risque d'étouffement.
- Ne transporter aucun aliment non emballé dans cet article.
- Ne laissez pas d'affaires mouillées dans l'article pendant une longue période.
- L'article ne doit pas être utilisé pour transporter des personnes.
- Avant la première utilisation, veuillez vérifier que l'article ne présente aucun dommage ni signe d'usure. L'article ne doit être utilisé que dans un parfait état !

## Utilisation (fig. A)

L'article doit être utilisé comme un sac d'épaule. La fermeture à clic est par ailleurs équipée d'une protection antivol.

1. Faites glisser la protection antivol (1a) vers la gauche (voir figure A) pour la déverrouiller.
2. Poussez le connecteur latéralement (1b) et séparez-le.
3. Mettez l'article autour de votre cou et emboîtez le connecteur.
4. Faites glisser la protection antivol (1a) vers la droite pour empêcher l'ouverture du connecteur.

L'article est équipé d'un mousqueton (1c). Vous pouvez également l'utiliser pour fixer les fermetures à glissière (1d) sur l'article.

1. Fermez les fermetures à glissière (1d).
2. Appuyez vers le bas sur le levier du mousqueton (1c).
3. Insérez l'ouverture de la tirette de la fermeture à glissière dans le nez du mousqueton.
4. Accrochez l'autre tirette sur le mousqueton.

**Remarque :** veuillez à toujours tirer toutes les tirettes des fermetures à glissière sur le mousqueton afin de garantir une protection optimale contre le vol.

5. Verrouillez le mousqueton.

## Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

**IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.



## Mise au rebut



\* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

### \* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.



### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 445587\_2307

**(FR)** Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**(BE)** Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

 **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## Leveringsomvang

1 x tegen diefstal beschermde schoudertas  
1 x gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

Afmetingen: ca. 33 x 15 x 5 cm (h x b x d)



Max. vulgewicht: 4 kg



Productiedatum (maand/jaar):  
12/2023

## Beoogd gebruik

Het artikel is ontwikkeld voor particulier gebruik.

## Veiligheidstips

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat een kans op verstikking.
- Vervoer geen onverpakte levensmiddelen in dit artikel.
- Laat natte spullen niet gedurende langere tijd in het artikel.
- Het artikel mag niet worden gebruikt voor het transporteren van personen.
- Controleer het artikel vóór het gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in een perfecte staat gebruikt worden!

## Gebruik (afb. A)

Het artikel dient als schoudertas te worden gebruikt. De kliksluiting is aanvullend met een diefstalbeveiliging uitgerust.

1. Schuif de diefstalbeveiliging (1a) naar links (zie afbeelding A) om deze te ontgrendelen.

2. Druk aan de zijkant op de steeksluiting (1b) en haal de steekverbinding uit elkaar.
3. Leg het artikel om uw nek en steek de steekverbinding weer in elkaar.
4. Schuif de diefstalbeveiliging (1a) naar rechts om te voorkomen dat de steeksluiting opengaat.

Het artikel is uitgerust met een karabijnhaak (1c). Hiermee kunt u aanvullend de ritsen (1d) van het artikel beveiligen.

1. Sluit de ritsen (1d).
2. Druk de hendel van de karabijnhaak (1c) omlaag.
3. Schuif de opening van de trekker van de rits over de neus van de karabijnhaak.
4. Schuif de andere trekker ook over de karabijnhaak.

**Aanwijzing:** let erop dat altijd alle trekkers van de ritsen over de karabijnhaak worden getrokken om een optimale diefstalbeveiliging te garanderen.

5. Sluit de knip van de karabijnhaak.

## Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

**BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.



## Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 445587\_2307

**(BE)** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**(NL)** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



**Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

## Zakres dostawy

1 x torba na ramię z zabezpieczeniem przed kradzieżą

1 x instrukcja użytkowania

## Dane techniczne

Wymiary: ok. 33 x 15 x 5 cm (wys. x szer. x gł.)



Maks. ciężar wypełnienia: 4 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):  
12/2023

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany do użytku prywatnego.



### Wskazówki bezpieczeństwa

- Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z dostępem do opakowania. Ryzyko uduszenia.
- Nie transportować w środku nieopakowanych produktów żywnościowych.
- Nie pozostawiać mokrych rzeczy w środku przez dłuższy czas.
- Produkt nie może być używany do transportu ludzi.

- Należy sprawdzić artykuł przed każdym użyciem pod względem uszkodzeń i zużycia. Artykuł może być używany tylko w nienaganym stanie!

## Użytkowanie (rys. A)

Produkt jest przeznaczony do użycia jako torba na ramię. Zapięcie zatrzaskowe jest dodatkowo wyposażone w zabezpieczenie przed kradzieżą.

1. Przesunąć zabezpieczenie przed kradzieżą (1a) w lewo (patrz rysunek A), aby je odblokować.
2. Nacisnąć z boku na klamrę zatrzaskową (1b) i rozsunąć ją.
3. Założyć produkt i zapiąć klamrę.
4. Przesunąć zabezpieczenie przed kradzieżą (1a) w prawo, aby zapobiec otwarciu klamry zatrzaskowej.

Produkt jest wyposażony w karabińczyk (1c). Za jego pomocą można dodatkowo zabezpieczyć zamki błyskawiczne (1d) produktu.

1. Zapiąć zamki błyskawiczne (1d).
2. Nacisnąć dźwignię karabińczyka (1c) w dół.
3. Założyć otwór suwaka zamka błyskawicznego na nosek karabińczyka.
4. Założyć na karabińczyk również drugi suwak.

**Wskazówka:** należy pamiętać, aby wszystkie suwaki zamków błyskawicznych były zawsze założone na karabińczyk w celu zapewnienia optymalnego zabezpieczenia przed kradzieżą.

5. Zamknąć zapadkę karabińczyka.

## Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką. WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.



## Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

## Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej


Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 445587\_2307

 Serwis Polska  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [deltasport@idl.pl](mailto:deltasport@idl.pl)

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchvejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## **Obsah balení**

1 x taška přes rameno s ochranou proti krádeži  
1 x návod k použití

## **Technické údaje**

Rozměr: cca 33 x 15 x 5 cm (V x Š x H)



Maximální nosnost: 4 kg



Datum výroby (měsíc/rok):  
12/2023

## **Použití dle určení**

Výrobek je určen pro soukromé použití.



### **Bezpečnostní pokyny**

- Nikdy nenechávejte děti hrát si s obalovým materiálem bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení.
- Nepřenášejte v tomto výrobku žádné nebalené potraviny.
- Nenechávejte ve výrobku delší dobu vlhké věci.
- Výrobek se nesmí používat k přepravě osob.
- Ověřte před každým použitím, zda výrobek není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

## **Použití (Obr. A)**

Výrobek používejte jako batoh přes jedno rameno. Přezka je navíc vybavena pojistkou proti krádeži.

1. Posuňte pojistku proti krádeži (1a) doleva (viz obrázek A), čímž ji odjistíte.
2. Stlačte po stranách sponu (1b) a rozepněte ji.
3. Výrobek na sebe zavěste a sponu zapněte.
4. Posuňte pojistku proti krádeži (1a) doprava, čímž zabráníte rozepnutí spony.

Výrobek je vybavený karabinou (1c). Pomocí ní můžete na výrobku dodatečně zajistit suché zipy (1d).

1. Zapněte zipy (1d).
  2. Stiskněte páčku karabiny (1c) dolů.
  3. Otvor posunovače zipu převlékněte přes očko karabiny.
  4. Přetáhněte druhou posuvnou úchytku také přes karabinu.
- Upozornění:** Dbejte na to, abyste vždy přetáhli všechny posuvné úchytky zipů přes karabinu. Zajistíte tak optimální zabezpečení proti krádeži.
5. Uzavřete západku karabiny.

## **Uskladnění, čištění**

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a následně ořete do sucha hadříkem.

**DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



## **Pokyny k likvidaci**



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování.

Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 445587\_2307



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [deltasport@idl.cz](mailto:deltasport@idl.cz)

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



**Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Rozsah dodávky

1 x taška cez rameno s ochranou proti krádeži  
1 x krátky návod

## Technické údaje

Rozmery: cca 33 x 15 x 5 cm (V x Š x H)



Maximálna nosnosť: 4 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):  
12/2023

## Určené použitie

Výrobok je vyvinutý na súkromné použitie.



### Bezpečnostné pokyny

- Nenechávajte nikdy deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- V tomto výrobku neprenášajte nebalené potraviny.
- Nenechávajte vlhké veci dlhšiu dobu vo výrobku.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb.
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave.

## Použitie (obr. A)

Výrobok sa používa ako taška cez plece. Praka je dodatočne vybavená poistkou proti krádeži.

1. Poistku proti krádeži (1a) posuňte doľava (pozri obrázok A), aby ste ju odblokovali.
2. Pracku (1b) stlačte po bokoch a rozpojte ju.
3. Výrobok si zložte okolo pása a obe časti pracky zastrčte do seba.
4. Poistku proti krádeže (1a) posuňte doprava, aby ste zabránili otvoreniu pracky.

Výrobok je vybavený karabínkou (1c). S ňou môžete dodatočne zaistiť zipsy (1d) na výrobku.

1. Uzatvorte zipsy (1d).
2. Páčku karabínky (1c) stlačte nadol.
3. Prestrčte otvor posuvného úchytu zipsu cez nos karabínky.
4. Druhý posuvný úchyt pretiahnite takisto cez karabínku.

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby všetky posuvné úchyty zipsov boli vždy vytiahnuté cez karabínku, aby sa zabezpečila optimálna ochrana proti krádeži.

5. Zatvorte západku karabínky.

## Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Výrobok zviňte iba v suchom stave.

Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

**DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



## Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.


Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.





Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

IAN: 445587\_2307

 Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

## **Pokyny k záruke a priebehu servisu**

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

 **Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## Alcance de suministro

1 bandolera antirrobo

1 instrucciones de uso

## Datos técnicos

Medidas: aprox. 33 x 15 x 5 cm (A x L x F)



Capacidad máxima: 4 kg



Fecha de fabricación (mes/año):  
12/2023

## Uso previsto

El artículo ha sido diseñado para el uso doméstico.

## Indicaciones de seguridad

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- No se deben transportar alimentos no preenvasados en este artículo.
- No deje objetos mojados dentro del artículo durante un periodo de tiempo prolongado.
- No use el artículo para transportar personas.
- Compruebe si el artículo presenta desperfectos o signos de desgaste antes de cada uso.  
¡El artículo debe emplearse únicamente si se encuentra en perfecto estado!

## Utilización (Fig. A)

El artículo es apto para el uso como bolso bandolera. El cierre de clic está dotado adicionalmente de un dispositivo antirrobo.

1. Deslice el dispositivo antirrobo (1a) hacia la izquierda (véase Fig. A) para desbloquearlo.

2. Presione lateralmente la conexión enchufable (1b) y sepárela.

3. Colóquese el artículo y cierre la conexión enchufable.

4. Deslice el dispositivo antirrobo (1a) hacia la derecha para impedir que se abra la conexión enchufable.

El artículo dispone de un mosquetón (1c). Con él, puede asegurar la cremallera (1d) del artículo.

1. Cierre la cremallera (1d).
2. Presione la palanca del mosquetón (1c) hacia abajo.
3. Pase la abertura del tirador de la cremallera por el saliente del mosquetón.
4. Enganche también el otro tirador con el mosquetón.

**Nota:** Preste atención a enganchar siempre todos los tiradores de las cremalleras con el mosquetón para garantizar la protección antirrobo óptima.

5. Cierre el mosquetón.

## Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.



## Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

## **Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios**

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 445587\_2307

 Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



### Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

## Leveringsomfang

- 1 x tyveribeskyttet skuldertaske
- 1 x brugervejledning

## Tekniske data

Mål: ca. 33 x 15 x 5 cm (H x B x D)



Maks. fyldvægt: 4 kg



Fremstillingsdato (måned/år):  
12/2023

## Bestemmelsesmæssig brug

Produktet er udviklet til privat brug.



### Sikkerhedsanvisninger

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.
- Uindpakkede fødevarer må ikke transporteres i dette produkt.
- Lad ikke våde ting ligge i produktet i længere tid.
- Produktet må ikke anvendes til transport af personer.
- Kontrollér artiklen for skader eller slid før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

## Brug (fig. A)

Artiklen anvendes som skuldertaske. Kliklåsen er desuden udstyret med en tyverisikring.

1. Skub tyverisikringen (1 a) mod venstre (se figur A) for at låse den op.
2. Tryk stikforbindelsen (1 b) sammen fra siden, og træk den fra hinanden.

3. Tag artiklen på, og sæt stikforbindelsen sammen.

4. Skub tyverisikringen (1 a) mod højre for at forhindre stikforbindelsen i at blive åbnet. Produktet er udstyret med en karabinhage (1 c). Den kan bruges til at sikre produktets lynlåslukninger (1 d) yderligere.

1. Luk lynlåslukningerne (1 d).
2. Tryk palen på karabinhagen (1 c) ned.
3. Sæt hullet i lynlåslukningens greb over tappen på karabinhagen.
4. Træk også det andet greb over karabinhagen.

**Bemærk:** Sørg for, at alle lynlåsenes greb altid trækkes over karabinhagen for at sikre optimal tyverisikring.

5. Luk haspen på karabinhagen.

## Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med vand, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skræppe rengøringsmidler.



## Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførelse til genanvendelses kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

## Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 445587\_2307

**DK** Service Danmark  
Tel.: 32 710005  
E-Mail: [deltasport@lidl.dk](mailto:deltasport@lidl.dk)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

 **Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## Contenuto della fornitura

1 x marsupio antifurto

1 x istruzioni d'uso

## Dati tecnici

Dimensioni: ca. 33 x 15 x 5 cm (A x L x P)



Peso max.: 4 kg



Data di produzione (mese/anno):  
12/2023

## Uso conforme alla destinazione

L'articolo è stato sviluppato per l'uso privato.

### **Indicazioni di sicurezza**

- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.
- Non trasportare alimenti non confezionati in questo articolo.
- Non lasciare nell'articolo oggetti bagnati per un periodo di tempo prolungato.
- L'articolo non può essere utilizzato per il trasporto di persone.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

## Uso (Fig. A)

L'articolo viene utilizzato come borsa a spalla. La chiusura a scatto è dotata di sicurezza antifurto.

1. Spingere la sicurezza antifurto (1a) verso sinistra (vedere figura A) per sbloccarla.
2. Premere il giunto a incastro sui lati (1b) e aprirlo.
3. Posizionare l'articolo sulla spalla e inserire nuovamente il giunto a incastro.
4. Spostare la sicurezza antifurto (1a) verso destra per evitare l'apertura del giunto a incastro.

L'articolo è dotato di un moschettone (1c). Con questo è possibile rendere più sicura la cerniera (1d) sull'articolo.

1. Chiudere la cerniera (1d).
2. Premere la leva del moschettone (1c) verso il basso.
3. Inserire l'apertura del cursore della cerniera sul gancio del moschettone.
4. Inserire anche l'altro cursore nel moschettone.

**Nota:** verificare sempre di aver inserito tutti i cursori delle cerniere nel moschettone per garantire una protezione antifurto ottimale.

5. Chiudere lo scatto del moschettone.

## Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detersivi aggressivi.



## Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

## **Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza**

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.


Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 445587\_2307

 Assistenza Italia  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [deltasport@lidl.it](mailto:deltasport@lidl.it)

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

### **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

## Csomag tartalma

- 1 x lopásgátló védelemmel ellátott válltáska
- 1 x használati útmutató

## Műszaki adatok

Méret: kb. 33 x 15 x 5 cm (ma x sz x mé)



Töltő súly: max. 4 kg.



Gyártási dátum (hónap/év):  
12/2023

## Rendeltetészerű használat

A termék privát használatra készült.

### **Biztonsági utasítások**

- Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a csomagolóanyaggal. Az fulladást okozhat.
- Csomagolatlan élelmiszert tilos a termékben szállítani.
- Ne hagyjon nedves tárgyat hosszabb ideig a termékben.
- A terméket tilos személyek szállítására használni.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült vagy kopott-e! A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

## Használat (A ábra)

A termék vállon átvethető hónaljtaszkaként használható. Az összepattintható csat lopás elleni védelemmel is el van látva.

1. A lopás elleni védelmet (1a) tolja el balra (lásd A ábra) a kioldáshoz.

2. Nyomja meg oldalról a csatot (1b), majd húzza szét.

3. Helyezze a terméket a vállára, majd pattintsa össze a csatot.

4. A lopás elleni védelmet (1a) tolja jobbra, az így megakadályozza a csat nyitását.

A termék karabinerrel (1c) rendelkezik. Azzal a termék cipzára (1d) pluszban rögzíthető.

1. Húzza be a cipzárat (1d).

2. Nyomja lefelé a karabiner billentyűjének karját (1c).

3. Akassza be a cipzár húzókájának fülét a karabiner kampójába.

4. A másik húzókát szintén akassza be a karabinerbe.

**Megjegyzés:** az optimális lopásvédelem érdekében figyeljen arra, hogy mindig a cipzárak összes húzókáját beakassza a karabinerbe.

5. Zárja a karabinert a csappantyúval.

## Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak vízzel tisztítsa, majd törülközővel törölje szárazra.

**FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításához.



## Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználadott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.





Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

## **A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató**

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.


Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

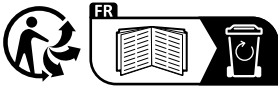
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 445587\_2307

 Szerviz Magyarország  
Tel.: 06800 21225  
E-Mail: [deltasport@lidl.hu](mailto:deltasport@lidl.hu)







**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



Delta-Sport-Nr.: TD-14201

11.23.2023 / PM 2:44

IAN 445587\_2307

